

Gendrová lingvistika (Skupina nizozemská)

Protokol ze dne 24.2.2005

Vypracoval: Jindřich Martinec (jmartine@fss.muni.cz)

1) Rozbor diktátu v ČJ - nalezeno ortografické pravidlo, kde je určujícím elementem maskulinum.

2) Názvy povolání - professor v nizozemštině - jedno označení pro muže i ženy (obvykle předpokládáme, že jde o muže, ačkoli může jít o ženu - srov. chirurg).

3) Generické maskulinum - slova mužského rodu, která označují obě pohlaví; našli jsme příklady v nizozemštině (např. professor, iemand - *někdo*) i v češtině (zločinec, kdo...).

4) Srovnání společenského označování mužů a žen:

paní - slečna - stará panna x pán - starý mládenec

Porovnávali jsme obsah výpovědi (slečna=žena, která není vdaná), a obsažené hodnotící hledisko (stará panna vs. starý mládenec).

Srovnání s nizozemštinou: slovo *juffrouw* (slečna) se užívá ve významu učitelka na základní škole.

5) Rozlišení a vysvětlení pojmů sexus (přirozený rod), genus (gramatický rod), gender (kulturní rod).

Gender linguïstiek (Nederlandse groep)

Protocol van februari 24

Vervaardigd door: Jindřich Martinec (jmartine@fss.muni.cz)

- 1) Analyse van twee Tsjechische zinnen – resultaat: er bestaat in het Tsjechisch een orthografische regel waar het bepalende element masculinum is.
- 2) Werkbenamingen – professor – in het Nederlands bestaat alleen een vorm voor mannen en vrouwen. De meeste mensen nemen dan aan dat de professor (in een tekst zonder nadere bepaling) een man is. (Vergelijk met chirurg.)
- 3) Generisch masculinum¹ – een masculinum dat ook voor vrouwen gebruikt wordt (bijv. professor, iemand). Er bestaan generische masculina ook in het Tsjechisch (kdo , zločinec).
- 4) Vergelijking van gemeenschappelijke benamingen voor vrouwen en mannen in het Tsjechisch:
paní - slečna - stará panna x pán - starý mládenec
We vergeleken wat alles de woorden zeggen (over de man of vrouw), of ze neutraal of gekleurd zijn.
Vergelijking met het Nederlands: hoe wordt *juffrouw* gebruikt.
- 5) Discussie over termen: *sexus*, *genus* en *gender*.

¹Het term gevonden op <http://www.divazine.be/>